

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1992)

Anhang: Comptes 1992
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Comptes 1992

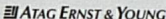


SBB CFF FFS

Chemins de fer fédéraux Comptes 1992

Sommaire

| | Pa |
|--|----|
| Rapport et proposition du conseil d'administration | 3 |
| Résultats financiers | 5 |
| – Compte de résultats d'entreprise | 5 |
| – Compte de résultats de l'infrastructure | 12 |
| – Compte des investissements | 13 |
| – Bilan | 15 |
| – Flux financiers | 17 |
| – Participations des CFF | 18 |
| Tableaux | 20 |
| Aperçus chronologiques | 24 |



• Boutique
Brühlstrasse 17
Case postale 1012
CH-3001 Berne

• Téléphone 031 21 61 11
Télécopieur 031 26 12 12
Tél. 912 514

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION
au conseil d'administration des
Chemins de fer fédéraux Suisses, Berne

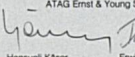

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1992. Notre révision des comptes a été effectuée selon les normes reconnues par la profession.

Sur la base de notre révision, nous constatons que la comptabilité et les comptes annuels, se composent du bilan, du compte de résultats d'entreprise, du compte de résultats d'infrastructure et du compte des investissements sont conformes à la loi.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Berne, 1er mars 1993
FIGu

ATAG Ernst & Young SA

Hansueli Käser
Expert-comptable diplômé
(responsable du mandat)

Erwin Fuhrer
Expert-comptable diplômé

• Siège de l'ERNST & YOUNG SA à Berne, succursales à Aarau, Bâle, Bienne, Brugg, Olten, Fribourg, Grenchen, Küssnacht, Lausanne, Lucerne, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, St. Gall, Zurich, ainsi qu'à Genève, Winterthur, Zurich.
• Membre de la Chambre fédérale

Rapport et proposition du conseil d'administration des Chemins de fer fédéraux à l'appui des comptes de l'exercice 1992

Monsieur le Président
de la Confédération,
Madame la Conseillère fédérale,
Messieurs les Conseillers fédéraux,

nous avons l'honneur de vous soumettre
les comptes des Chemins de fer fédéraux
pour 1992.

Le compte de résultats d'entreprise, où les
produits s'inscrivent à 6200,5 MFr et les
charges à 6336,5 MFr, se solde par un
déficit de 136 MFr, alors que les prévisions
portaient sur un montant de 107 MFr. En
raison de la mauvaise situation financière,
l'on a renoncé au versement de la contri-
bution des CFF pour l'infrastructure.

S'établissant à 6200,5 MFr, les produits
dépassent ceux de 1991 de 318,5 MFr, ou
5,4%. La plupart des positions ont pu être
améliorées comparativement à l'année
précédente. L'ensemble des charges, de
6336,5 MFr, ont progressé d'une année à
l'autre de 425,9 MFr, ou 7,2%. Le déficit
de 136 MFr sera partiellement couvert par
un prélèvement de 109,7 MFr sur la ré-
serve destinée à combler de futurs déficits,
créée en 1987. Cette réserve sera ainsi
épuisée. Le solde du déficit (26,3 MFr)
sera reporté à compte nouveau.

En trafic voyageurs, les CFF ont acheminé
268,3 millions de personnes. Il s'en est
fallu de 3,1 millions de personnes, ou
1,1%, que ne soit atteint le résultat de
l'année précédente, exceptionnel en
raison des manifestations des 700 ans de la
Confédération. Les prestations vendues
ont diminué de 4,5%, s'établissant à 11,8
milliards de voyageurs-kilomètres, dont
10,3 milliards en trafic intérieur (-5,3%)
et 1,5 milliards en trafic international
(+1,6%). Malgré la suppression de
l'indemnité pour les mesures tarifaires de
la Confédération, les produits ont pu être
accrus de 72,1 MFr (4,6%) et portés à
1643,9 MFr.

La vente d'abonnements généraux a évo-
lué de façon réjouissante, l'accroissement
se chiffrant à 22,8% d'une année à l'autre.

Les produits du trafic marchandises se sont
inscrits à 1314,7 MFr, ce qui dénote un
accroissement de 6,1 MFr, ou 0,5%.
L'adaptation des tarifs au 1er janvier 1992
ainsi qu'une nouvelle convention régis-
sant l'acheminement des envois postaux
ont eu un effet positif sur le résultat. Tou-
tefois, le recul du trafic pèse lourdement.
Ainsi, en 1992, le tonnage a marqué une
diminution de 6,6% par rapport à 1991.
Cette évolution est due pour une bonne
part à la crise du bâtiment. En trafic inter-
national, les raisons du recul doivent être
cherchées dans la conjoncture tendue au
niveau européen.

Pour les prestations de service demandées
par elle, la Confédération a versé 758 MFr,
soit 670 MFr pour le trafic voyageurs
régional et 88 MFr pour le ferroutage.

Les produits accessoires se sont accrus de
65,7 MFr (10%), pour s'établir à 725,3
MFr. Ce résultat est dû pour une bonne part
aux loyers et aux fermages, ainsi qu'à la
croissance des intérêts perçus.

L'ensemble des charges a progressé de
425,9 MFr (7,2%), s'inscrivant à 6336,5
MFr. Le budget a pu être respecté (+ 0,2
MFr), les différents groupes de charges
ayant toutefois évolués différemment. Les
charges de personnel (-54,5 MFr) et les
dépenses de choses (-59,6 MFr) sont
restées notablement en deçà des prévi-
sions. Les autres positions, notamment les
intérêts (+32,9 MFr) et les dépenses d'in-
vestissement non actives (+50,6 MFr) ont
dépassé les prévisions en d'égales
proportions.

Plus de la moitié de l'accroissement des
charges par rapport à 1991 résulte des
charges de personnel, qui, s'élevant à
3534,6 MFr, représentent 56% de l'en-

semble. L'accroissement de 256,9 MFr (7,8%), alors que l'effectif était en baisse, est dû à l'allocation de renchérissement de 4,5% ainsi qu'au relèvement des salaires réels au 1er juillet 1991, qui a nécessité des versements à l'assurance du personnel.

Suite au renchérissement surtout, les dépenses de choses, d'un montant de 1246,8 MFr, ont dépassé de 41,7 MFr ou 3,5% les chiffres de l'exercice précédent.

En raison de nouveaux emprunts contractés à la fin de 1991 et de la nouvelle augmentation des taux, le service de l'intérêt s'est élevé à 656,4 MFr, ce qui représente une augmentation de 17,9%.

En vue de réaliser des économies, le Parlement a limité les prestations de la Confédération pour le compte de résultats de l'infrastructure à 1215 MFr. Les CFF ont pris les mesures nécessaires pour respecter cette consigne. En raison de l'évolution des coûts, notamment des intérêts, les dépenses figurant au compte de résultats de l'infrastructure se sont élevées en 1992 à 1253,5 MFr. La différence de 38,5 MFr va à la charge des CFF et se répercute sur le compte de résultats d'entreprise.

Les dépenses brutes de 1970,9 MFr figurant au compte des investissements sont inférieures de 117,6 MFr (5,6%) comparativement au résultat de 1991, et de 203,8 MFr (9,4%) par rapport aux prévisions.

La part des investissements ordinaires (plafonnés) s'élève à 1644,2 MFr bruts, dont 1578,6 à la charge des CFF. La consigne du Conseil fédéral (1576 MFr) a dès lors pu être respectée. Les investissements financés par des crédits spéciaux (Rail 2000, ferroutage, etc.), s'inscrivant à 326,7 MFr, sont restés en retrait de 199,4 MFr sur les prévisions.

Nous fondant sur le présent rapport et sur les comptes qui l'accompagnent, nous avons l'honneur de vous soumettre, à l'attention de l'Assemblée fédérale, les propositions que voici.

1. Les comptes des Chemins de fer fédéraux de 1992 sont approuvés.
2. La gestion des Chemins de fer fédéraux durant l'exercice 1992 est approuvée.

3. En raison de la mauvaise situation financière, les Chemins de fer fédéraux n'ont pas pu verser de contribution à la couverture des coûts de l'infrastructure. Les prestations de la Confédération pour l'infrastructure s'élèvent à 1 215 000 000 francs.

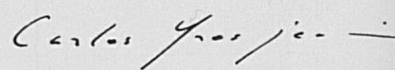
4. En application de l'article 15a de la loi sur les Chemins de fer fédéraux, le découvert de 135 977 213 francs sera en partie compensé par un prélèvement sur la réserve destinée à combler des futurs déficits, d'un montant de 109 729 660 francs, le solde, soit 26 247 553 francs, étant reporté à compte nouveau.

Le conseil d'administration et la direction générale expriment leur reconnaissance aux collaboratrices et aux collaborateurs de tous les échelons pour leur grand dévouement. De nombreuses difficultés ont dû être surmontées pour fournir les prestations de 1992. Merci aussi à la population et à l'économie suisses, qui font confiance au chemin de fer.

Veuillez croire, Monsieur le Président de la Confédération, Madame la Conseillère fédérale et Messieurs les Conseillers fédéraux, à notre haute considération.

Berne, le 1^{er} avril 1993

Au nom du conseil d'administration des Chemins de fer fédéraux:



Le président, Carlos Grosjean

Résultats financiers

Les résultats financiers comprennent le compte de résultats d'entreprise, le compte de résultats de l'infrastructure, le compte des investissements ainsi que le bilan, le compte des flux financiers et un état des participations. Le compte de résultats d'entreprise fait apparaître toutes les charges et tous les produits bruts de l'entreprise, y compris ceux de l'infrastructure. Le compte de résultats de l'infrastructure, qui en constitue un sous-ensemble, présente les dépenses pour l'infrastructure ainsi que leur couverture. Le compte des investissements porte sur les dépenses d'investissements de l'exercice.

Compte de résultats d'entreprise

Le compte de résultats d'entreprise se solde par un déficit de 136 MFr, les produits s'inscrivant à 6200,5 MFr et les charges à 6336,5 MFr. La situation financière défavorable n'a pas permis de fournir de contribution pour l'infrastructure. Comparativement aux chiffres de 1991, le compte de résultats se présente comme il suit.

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| Produits | | | | | |
| Trafic voyageurs | 1 571,8 | 1 661,0 | 1 643,9 | + 72,1 | + 4,6 |
| Trafic marchandises | 1 308,6 | 1 425,0 | 1 314,7 | + 6,1 | + 0,5 |
| Indemnité | 650,0 | 758,0 | 758,0 | + 108,0 | + 16,6 |
| Produits de transport | 3 530,4 | 3 844,0 | 3 716,6 | + 186,2 | + 5,3 |
| Produits accessoires | 659,6 | 663,8 | 725,3 | + 65,7 | + 10,0 |
| Prestations propres pour le compte des investissements | 267,0 | 320,0 | 289,5 | + 22,5 | + 8,4 |
| Prestations pour ordres de magasin | 63,7 | 85,0 | 71,3 | + 7,6 | + 11,9 |
| Prestations pour le CRI ¹⁾ | 1 227,8 | 1 241,0 | 1 215,0 | - 12,8 | - 1,0 |
| Prélèvements sur les provisions | 56,7 | 7,5 | — | - 56,7 | . |
| Produits hors exploitation et extraordinaires | 76,8 | 68,0 | 182,8 | + 106,0 | + 138,0 |
| Total des produits | 5 882,0 | 6 229,3 | 6 200,5 | + 318,5 | + 5,4 |
| Charges | | | | | |
| Charges de personnel | 3 277,7 | 3 589,1 | 3 534,6 | + 256,9 | + 7,8 |
| Dépenses de choses | 1 205,1 | 1 306,4 | 1 246,8 | + 41,7 | + 3,5 |
| Amortissements | 640,3 | 673,3 | 684,5 | + 44,2 | + 6,9 |
| Intérêts | 556,6 | 623,5 | 656,4 | + 99,8 | + 17,9 |
| Investissements non actifs (gros entretien) | 173,1 | 135,0 | 185,6 | + 12,5 | + 7,2 |
| Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure | 45,0 | — | — | - 45,0 | . |
| Constitution de provisions | — | — | — | — | — |
| Charges hors exploitation et extraordinaires | 12,8 | 9,0 | 28,6 | + 15,8 | + 123,4 |
| Total des charges | 5 910,6 | 6 336,3 | 6 336,5 | + 425,9 | + 7,2 |
| Déficit | 28,6 | 107,0 | 136,0 | + 107,4 | . |
| Excédent de produits | — | — | — | — | — |

¹⁾ CRI = Compte de résultats de l'infrastructure

Par rapport au compte de 1991, il a été possible de relever de 318,5 MFr (5,4%) le total des produits, qui s'inscrit à 6200,5 MFr. A l'exception des prestations débitees au compte de résultats de l'infrastructure (CRI) et des prélèvements sur les provisions, tous les postes de produits ont augmenté d'une année à l'autre. Les produits de transport, qui comprennent aussi l'indemnité compensatrice, s'élèvent à 3716,6 MFr, soit 59,9% de l'ensemble des produits.

Le total des charges est supérieur de 425,9 MFr (7,2%) au compte de 1991. Plus de la

moitié de l'accroissement (256,9 MFr) concerne les charges de personnel. Cette progression de 7,8% est due à l'allocation de renchérissement de 4,5% et à l'augmentation des salaires réels au 1^{er} juillet 1991.

En comparaison de l'année précédente, les versements de la Confédération ont augmenté de 6,3% et se sont établis à 1990 MFr. Ils comprennent les prestations pour l'infrastructure (1215 MFr), les prestations de service public (758 MFr) et l'indemnisation des facilités tarifaires en trafic marchandises (17 MFr).

Produits

2 Produits de transport

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|--|------------------|--------------------|------------------|-------------------------|--------|
| <i>Trafic voyageurs ¹⁾</i> | 1 571,8 | 1 661,0 | 1 643,9 | + 72,1 | + 4,6 |
| Secteur d'activité 1 | | | | | |
| Traffic régional et d'agglomération | 313,8 | 321,9 | 329,9 | + 16,1 | + 5,1 |
| Secteur d'activité 2 | | | | | |
| Trafic à longues distances Suisse | 958,2 | 1 023,1 | 972,0 | + 13,8 | + 1,4 |
| Secteur d'activité 3 | | | | | |
| Trafic international | 296,0 | 313,3 | 337,9 | + 41,9 | + 14,2 |
| Secteur d'activité 4 | | | | | |
| Traffic spéciaux | 3,8 | 2,7 | 4,1 | + 0,3 | + 7,9 |
| <i>Trafic marchandises ¹⁾</i> | 1 308,6 | 1 425,0 | 1 314,7 | + 6,1 | + 0,5 |
| Cargo Rail Suisse | 622,9 | 657,0 | 610,0 | - 12,9 | - 2,1 |
| Transit | 339,7 | 368,0 | 335,1 | - 4,6 | - 1,4 |
| Cargo Domicile, trafics spéciaux, CSC | 346,0 | 400,0 | 369,6 | + 23,6 | + 6,8 |
| Indemnité | 650,0 | 758,0 | 758,0 | + 108,0 | + 16,6 |
| Trafic voyageurs régional | 600,0 | 670,0 | 670,0 | + 70,0 | + 11,7 |
| Ferroustage | 50,0 | 88,0 | 88,0 | + 38,0 | + 76,0 |
| Total | 3 530,4 | 3 844,0 | 3 716,6 | + 186,2 | + 5,3 |
| ¹⁾ dont indemnité pour facilités tarifaires | | | | | |
| - Trafic voyageurs | 22,0 | 22,0 ²⁾ | — | | |
| - Trafic marchandises | 16,5 | 17,0 | 17,0 | | |
| ²⁾ supprimée après coup | | | | | |

A titre d'indemnité pour leurs prestations de service public, la Confédération a versé aux CFF 758 MFr, dont 670 MFr (+ 11,7%)

pour le trafic voyageurs régional et 88 MFr (+ 76%) pour le ferroustage.

| 3 Produits accessoires | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|---------------|
| <i>Prestations d'exploitation pour tiers</i> | 149,1 | 142,8 | 156,3 | + 7,2 | + 4,8 |
| Service commun | 113,6 | 108,9 | 112,0 | - 1,6 | - 1,4 |
| Service des trains et de la traction | 23,2 | 20,3 | 27,6 | + 4,4 | + 19,0 |
| Autres | 12,3 | 13,6 | 16,7 | + 4,4 | + 35,8 |
| <i>Prestations de service pour tiers</i> | 24,3 | 27,4 | 25,6 | + 1,3 | + 5,3 |
| Agence CNA, tenue de comptes | 6,9 | 6,5 | 7,7 | + 0,8 | + 11,6 |
| Autres | 17,4 | 20,9 | 17,9 | + 0,5 | + 2,9 |
| <i>Livraisons et autres prestations pour tiers</i> | 95,0 | 91,2 | 102,9 | + 7,9 | + 8,3 |
| <i>Fermages et locations</i> | 233,0 | 242,6 | 253,4 | + 20,4 | + 8,8 |
| Locations forfaitaires Dom ¹⁾ | 55,9 | 60,1 | 59,1 | + 3,2 | + 5,7 |
| Locations basées sur le chiffre d'affaires Dom ¹⁾ | 106,9 | 117,8 | 110,7 | + 3,8 | + 3,6 |
| Autres locations Dom ¹⁾ | 21,9 | 19,6 | 29,1 | + 7,2 | + 32,9 |
| Véhicules | 34,0 | 34,7 | 39,8 | + 5,8 | + 17,1 |
| Diverses locations | 14,3 | 10,4 | 14,7 | + 0,4 | + 2,8 |
| <i>Ventes d'énergie</i> | 37,8 | 31,1 | 39,3 | + 1,5 | + 4,0 |
| <i>Ventes d'imprimés</i> | 8,3 | 8,6 | 8,2 | - 0,1 | - 1,2 |
| <i>Divers produits</i> | 112,1 | 120,1 | 139,6 | + 27,5 | + 24,5 |
| Provisions | 23,7 | 21,6 | 26,6 | + 2,9 | + 12,2 |
| Change | 26,2 | 25,0 | 26,3 | + 0,1 | + 0,4 |
| Taxes | 1,3 | 1,7 | 1,7 | + 0,4 | + 30,8 |
| Autres produits | 60,9 | 71,8 | 85,0 | + 24,1 | + 39,6 |
| Total | 659,6 | 663,8 | 725,3 | + 65,7 | + 10,0 |

¹⁾ Dom = Domaine

Par rapport à 1991, les produits accessoires ont pu être accrus de 65,7 MFr (10%) et se sont établis à 725,3 MFr. Les postes «Divers produits» (27,5 MFr, soit + 24,5%) et «Fermages et locations» (20,4 MFr, + 8,8%) présentent les plus fortes augmentations. Le premier a profité d'une progression des intérêts. Pour le second, l'accroissement est dû au relèvement des loyers et à l'ouverture de nouveaux magasins, notamment de la chaîne «Aperto» (libre-service), à Aarau et Lugano. Dans

les «prestations d'exploitation pour tiers», les produits découlant de prestations du service des trains et de la traction ont enregistré des augmentations, dues avant tout à des prestations supplémentaires pour la Communauté de transport de Zurich et à des prestations pour le Pool TEN. Des commandes supplémentaires des chemins de fer privés pour l'entretien de véhicules ont entraîné une progression correspondante des produits dans les livraisons et prestations pour des tiers.

| 4 Autres postes de produits | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|---------|
| Prestations propres pour le compte des investissements | 267,0 | 320,0 | 289,5 | + 22,5 | + 8,4 |
| Prestations pour ordres de magasin | 63,7 | 85,0 | 71,3 | + 7,6 | + 11,9 |
| Prestations pour le CRI | 1 227,8 | 1 215,0 | 1 215,0 | - 12,8 | - 1,0 |
| Prélèvements sur les provisions | 56,7 | 7,5 | — | - 56,7 | . |
| Produits hors exploitation et extraordinaires | 76,8 | 68,0 | 182,8 | + 106,0 | + 138,0 |

L'augmentation des charges de personnel de 256,9 MFr (7,8%) d'une année à l'autre est due aux raisons essentielles que voici.

En raison du renchérissement et du volume plus élevé des investissements engagés dans les installations ferroviaires, les «prestations propres pour le compte des investissements» se sont accrues de 22,5 MFr (8,4%).

L'ensemble des prestations des CFF débitées au compte de résultats de l'infrastructure s'élève à 1308,5 MFr. De cette somme, 55 MFr sont déduits de l'indemnité compensatrice pour le ferroutage afin d'éviter une double imputation de la Confédération. De plus, pour des raisons d'économies, le Parlement a plafonné les prestations de la Confédération. De ce fait,

seuls 1215 MFr peuvent figurer au titre de produits au compte de résultats d'entreprise.

Contrairement à 1991 (56,7 MFr), aucun prélèvement n'a été effectué sur les provisions.

Les produits hors exploitation et extraordinaires sont supérieurs de 106 MFr à ceux de l'exercice précédent. Ils sont dus à des bénéfices comptables sur la vente de la centrale d'Amsteg (85 MFr) à une nouvelle société anonyme, ainsi que du transfert partiel aux PTT de la copropriété d'une parcelle dans la zone du dépôt de Bâle (26 MFr).

Charges

| 5 Charges de personnel | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| <i>Traitements</i> | 2 313,9 | 2 458,7 | 2 464,0 | + 150,1 | + 6,5 |
| Traitements, allocation de renchérissement comprise | 2 341,8 | 2 483,6 | 2 494,8 | + 153,0 | + 6,5 |
| Autres éléments des traitements | 4,9 | 5,6 | 4,9 | — | — |
| A déduire: participations de tiers | - 32,8 | - 30,5 | - 35,7 | - 2,9 | - 8,8 |
| <i>Allocations et indemnités</i> | 326,4 | 351,5 | 341,0 | + 14,6 | + 4,5 |
| Indemnités de résidence et allocations de séjour à l'étranger | 148,4 | 159,5 | 156,2 | + 7,8 | + 5,3 |
| Allocations pour enfants | 49,1 | 51,3 | 57,2 | + 8,1 | + 16,5 |
| Gratifications pour ancienneté de service | 12,0 | 14,4 | 12,1 | + 0,1 | + 0,8 |
| Indemnités pour service du dimanche | 35,0 | 37,0 | 36,4 | + 1,4 | + 4,0 |
| Indemnités pour service irrégulier | 7,1 | 7,4 | 7,6 | + 0,5 | + 7,0 |
| Indemnités pour service de nuit | 55,7 | 59,7 | 59,7 | + 4,0 | + 7,2 |
| Indemnités pour heures supplémentaires | 10,0 | 13,0 | 3,4 | - 6,6 | - 66,0 |
| Autres | 9,1 | 9,2 | 8,4 | - 0,7 | - 7,7 |
| <i>Contributions aux assurances du personnel</i> | 352,0 | 460,9 | 423,0 | + 71,0 | + 20,2 |
| Caisse de pensions et de secours | 167,1 | 256,1 | 229,7 | + 62,6 | + 37,5 |
| AVS/AI/APG/AC | 132,0 | 144,7 | 139,4 | + 7,4 | + 5,6 |
| Assurance-accidents | 63,6 | 73,0 | 65,3 | + 1,7 | + 2,7 |
| Autres | 0,6 | 0,5 | 0,4 | - 0,2 | - 33,3 |
| A déduire: participation du personnel à l'assurance ANP | - 11,3 | - 13,4 | - 11,8 | - 0,5 | - 4,4 |
| <i>Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)</i> | 285,4 | 318,0 | 306,6 | + 21,2 | + 7,4 |
| Intérêts sur le déficit technique de la réserve mathématique CPS | 142,5 | 161,0 | 154,3 | + 11,8 | + 8,3 |
| Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique CPS | 142,9 | 157,0 | 152,3 | + 9,4 | + 6,6 |
| Total | 3 277,7 | 3 589,1 | 3 534,6 | + 256,9 | + 7,8 |

L'augmentation des charges de personnel de 256,9 MFr (7,8%) d'une année à l'autre est due aux raisons essentielles que voici.

| | MFr | MFr |
|--|---------|---------|
| Modification de l'effectif (personnel permanent + 73, personnel en formation - 163, auxiliaires - 58) | | - 3,3 |
| Compensation du renchérissement | | |
| - personnel actif | + 143,1 | |
| - bénéficiaires de rentes | + 18,5 | + 161,6 |
| Relèvement des salaires réels au 1 ^{er} juillet 1991, répercussion sur toute l'année | | + 52,3 |
| Rétributions moyennes plus élevées | | + 6,8 |
| Diminution du paiement en espèces des heures supplémentaires | | - 7,4 |
| Caisse de pensions et de secours | | |
| - Relèvement des salaires réels | | |
| • ½ des cotisations uniques pour l'augmentation du gain assuré | + 66,0 | |
| • Annuité pour le reste des cotisations uniques | + 6,0 | |
| - Cotisations uniques | - 14,7 | |
| - Augmentation de 2400 francs de la déduction de coordination | - 6,6 | + 50,7 |
| Versements complémentaires pour les assurances du personnel | | |
| - Intérêt sur le déficit technique grevant la réserve mathématique (déficit technique de 1991) | + 2,3 | |
| - Suppression d'annuités | - 9,1 | - 6,8 |
| Divers | | + 3,0 |
| Total | | + 256,9 |

Avec 161,6 MFr, le renchérissement a constitué, en 1992 également, la raison principale du surcroît de charges. Au 1^{er} janvier 1992, il a été compensé jusqu'à un indice des prix à la consommation de 131,8 points, ce qui, comparativement à l'année précédente, correspond à un accroissement de 4,5%. En moyenne annuelle, cet indice s'est élevé à 133,9 points.

L'augmentation de 3% des salaires réels réalisée au 1^{er} juillet 1991, la création de 3 zones supplémentaires pour l'indemnité de résidence, le remplacement du supplément pour collaborateurs mariés par une allocation familiale, ainsi que le relèvement de 20% des taux des allocations pour enfants se sont aussi répercutés sur les comptes de 1992.

L'augmentation des gains assurés à la caisse de pensions et de secours, due au relèvement des salaires réels, a occasionné des versements uniques de 132 MFr pour compenser la réserve mathématique. De cette somme, 66 MFr ont été débités au

compte 1992, l'autre moitié étant amortie, à partir de 1992, en 10 à 12 tranches annuelles de 6 MFr soumises au service de l'intérêt.

Les bénéficiaires de rentes touchent les mêmes allocations de renchérissement que le personnel actif. Les charges supplémentaires qui en découlent pour la réserve mathématique de la CPS sont remboursées en 10 à 12 annuités constantes de 18,5 MFr; ce montant a pu être maintenu à un niveau bas grâce à l'affectation de la part supérieure à 4% bonifiée au titre des intérêts sur les bons de dépôt.

L'effectif moyen était inférieur de 531 unités au budget de 1992. Malgré l'allocation de renchérissement plus élevée d'un pour cent, les chiffres réels sont restés 54,5 MFr (1,5%) en deçà des prévisions. Cette diminution est due, en plus de la contraction de l'effectif, à des charges inférieures de la caisse de pensions et des versements complémentaires, ainsi qu'à une baisse du paiement en espèces des heures supplémentaires.

7 Dépenses de choses

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| <i>Matières</i> | 339,6 | 365,3 | 346,0 | + 6,4 | + 1,9 |
| <i>Prestations de tiers pour entretien</i> | 185,3 | 192,8 | 196,1 | + 10,8 | + 5,8 |
| <i>Prestations d'exploitation et de vente par des tiers</i> | 214,6 | 226,8 | 234,2 | + 19,6 | + 9,1 |
| Prestations d'exploitation | 116,5 | 130,7 | 131,2 | + 14,7 | + 12,6 |
| Renforts de personnel | 57,9 | 54,9 | 60,6 | + 2,7 | + 4,7 |
| Provisions | 40,2 | 41,2 | 42,4 | + 2,2 | + 5,5 |
| <i>Fermages et locations</i> | 62,2 | 75,7 | 58,5 | - 3,7 | - 5,9 |
| Biens-fonds | 13,1 | 14,6 | 14,4 | + 1,3 | + 9,9 |
| Véhicules | 38,3 | 49,9 | 34,6 | - 3,7 | - 9,7 |
| Autres | 10,8 | 11,2 | 9,5 | - 1,3 | - 12,0 |
| <i>Energie fournie par des tiers</i> | 189,1 | 205,5 | 200,6 | + 11,5 | + 6,1 |
| Courant de traction | 146,7 | 162,7 | 153,9 | + 7,2 | + 4,9 |
| Autre | 42,4 | 42,8 | 46,7 | + 4,3 | + 10,1 |
| <i>Assurances et dommages-intérêts</i> | 26,1 | 30,7 | 25,6 | - 0,5 | - 1,9 |
| <i>Indemnités pour voyages de service et remboursement de débours au personnel</i> | 39,9 | 41,8 | 42,0 | + 2,1 | + 5,3 |
| Indemnités pour voyages de service | 15,9 | 16,6 | 16,2 | + 0,3 | + 1,9 |
| Indemnités journalières et en cas d'absence | 22,1 | 22,9 | 24,0 | + 1,9 | + 8,6 |
| Autres remboursements | 1,9 | 2,3 | 1,8 | - 0,1 | - 5,3 |
| <i>Honoraires</i> | 37,2 | 55,9 | 43,2 | + 6,0 | + 16,1 |
| <i>Diverses prestations de tiers</i> | 111,1 | 111,9 | 100,6 | - 10,5 | - 9,5 |
| Impôts, taxes et droits | 25,6 | 27,2 | 27,2 | + 1,6 | + 6,2 |
| Frets, frais bancaires, taxes postales et téléphoniques | 11,6 | 12,2 | 13,2 | + 1,6 | + 13,8 |
| Imprimés, annonces | 27,7 | 25,4 | 16,7 | - 11,0 | - 39,7 |
| Contributions et indemnités | 21,9 | 20,5 | 20,1 | - 1,8 | - 8,2 |
| Autres | 24,3 | 26,6 | 23,4 | - 0,9 | - 3,7 |
| Total | 1 205,1 | 1 306,4 | 1 246,8 | + 41,7 | + 3,5 |

Comparativement à l'exercice précédent, les dépenses de choses ont progressé de 3,5 % pour s'établir à 1 246,8 MFr. L'on constate une forte augmentation des prestations d'exploitation et de vente (19,6 MFr, soit 9,1 %), due à un accroissement des indemnités versées aux FS (ouverture du nouveau centre de triage de Domo-dossola II) et à la SNCF, ainsi qu'à des provisions plus élevées sur les opérations de cartes de crédit. Les prestations de tiers pour entretien (véhicules), les achats d'énergie et les honoraires (travaux pour le

cadastre du bruit) font aussi ressortir une augmentation supérieure à la moyenne.

En revanche, plusieurs postes de charges enregistrent une diminution par rapport à 1991, notamment les locations de véhicules (- 3,7 MFr) et, grâce à un plafonnement de la publicité, les imprimés et les annonces (- 11 MFr).

Il est réjouissant de constater que les dépenses de choses sont restées inférieures tant au budget qu'aux consignes décidées à la suite de la réduction des prestations de la Confédération.

8 Amortissements

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|---------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| Amortissements des immobilisations | 637,9 | 670,1 | 683,0 | + 45,1 | + 7,1 |
| Amortissements des fonds de roulement | 2,4 | 3,2 | 1,5 | - 0,9 | - 37,5 |
| Total | 640,3 | 673,3 | 684,5 | + 44,2 | + 6,9 |

Les amortissements des immobilisations correspondent à 3,5 % (taux moyen) des valeurs de construction ou d'acquisition

des immeubles, installations et véhicules. Ils se répartissent comme il suit.

Installations ferroviaires 353,0 MFr
Usines électriques et ateliers 55,2 MFr
Véhicules 274,8 MFr

(322,8 MFr à la charge du CRI¹⁾)
(9,7 MFr à la charge du CRI¹⁾)

¹⁾ CRI = Compte de résultats de l'infrastructure

L'augmentation de ces amortissements, de 45,1 MFr, résulte du volume accru des immobilisations.

Les amortissements des fonds de roulement comprennent ceux du matériel et ceux des créances irrécouvrables.

9 Intérêts

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| <i>Intérêts des engagements à long terme</i> | 465,1 | 522,2 | 563,9 | + 98,8 | + 21,2 |
| Prêts de la Confédération | 199,0 | 284,8 | 264,0 | + 65,0 | + 32,7 |
| Bons de dépôt de la CPS | 265,4 | 237,0 | 299,2 | + 33,8 | + 12,7 |
| Autres prêts | 0,7 | 0,4 | 0,7 | — | — |
| <i>Intérêts des engagements à court terme</i> | 91,5 | 101,3 | 92,5 | + 1,0 | + 1,1 |
| Total | 556,6 | 623,5 | 656,4 | + 99,8 | + 17,9 |

Par rapport à 1991, les intérêts se sont accrus de 99,8 MFr (17,9 %), s'inscrivant à 656,4 MFr. Cette augmentation concerne les intérêts des engagements à long terme; elle est due à un relèvement des appels de

fonds (1,4 milliard) et à des taux d'intérêt plus élevés. Le taux moyen de l'ensemble des emprunts est passé de 5,8 % à 5,99 %.

10 Autres postes de charges

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------------|---------|
| Investissements non actifs (gros entretien) | 173,1 | 135,0 | 185,6 | + 12,5 | + 7,2 |
| Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure | 45,0 | — | — | - 45,0 | . |
| Constitution de provisions | — | — | — | — | — |
| Charges hors exploitation et extraordinaires | 12,8 | 9,0 | 28,6 | + 15,8 | + 123,4 |

Les investissements non actifs comprennent la part des ouvrages achevés qui ne constitue aucune augmentation de valeur. Comparativement à l'exercice précédent, ils ont progressé de 12,5 MFr pour s'établir à 185,6 MFr. Les investissements décomptés en 1992 s'élèvent à 1,3 milliard de francs.

Comme en 1991, aucun versement n'a été effectué en faveur des réserves. Les charges hors exploitation et extraordinaires, de 28,6 MFr, font ressortir une augmentation de 15,8 MFr (123,4%), qui est essentiellement due à un rappel de la CPS.

Compte de résultats de l'infrastructure

Aux termes du mandat de prestations 1987, la Confédération porte la responsabilité financière pour la construction et l'entretien de l'infrastructure. Les dépen-

ses nécessaires à cet effet et leur couverture doivent faire l'objet d'un compte séparé, en conformité des dispositions de l'art. 15, 2e alinéa de la LF sur les CFF.

11 Charges

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| Amortissements | 313,4 | 328,0 | 332,5 | + 19,1 | + 6,1 |
| Intérêts | 322,9 | 366,0 | 379,6 | + 56,7 | + 17,6 |
| Entretien ordinaire | 466,0 | 492,0 | 480,1 | + 14,1 | + 3,0 |
| Investissements non actifs (gros entretien) | 125,5 | 110,0 | 116,3 | - 9,2 | - 7,3 |
| Total | 1 227,8 | 1 296,0 | 1 308,5 | + 80,7 | + 6,6 |
| Double imputation du ferroutage | — | - 55,0 | - 55,0 | - 55,0 | . |
| | 1 227,8 | 1 241,0 | 1 253,5 | + 25,7 | + 2,1 |
| Réduction des charges selon consigne budgétaire du Parlement | — | - 26,0 | — | — | — |
| Réduction effective | — | — | - 38,5 | - 38,5 | . |
| Total net | 1 227,8 | 1 215,0 | 1 215,0 | - 12,8 | - 1,0 |

L'infrastructure comprend tous les équipements et installations fixes qui ont un rapport direct avec la construction, l'exploitation et l'entretien des voies de communication. N'en font pas partie les installations et équipements des usines électriques et des centrales convertitrices, les lignes de transport et les ateliers principaux de l'entretien des véhicules.

Les amortissements sont calculés, sur la

base des valeurs immobilisées, directement selon les données du compte des immobilisations et des amortissements. La base du calcul des intérêts est constituée par la part de fonds de tiers consacrée aux investissements dans l'infrastructure. L'entretien ordinaire ressort des ordres d'entretien tels qu'ils figurent dans le système comptable interne, et les investissements non actifs résultant d'ordres d'in-

vestissements correspondent à la part sans augmentation de valeur des objets achevés dans le domaine de l'infrastructure.

L'ensemble des charges, 1308,5 MFr, excède de 80,7 MFr (6,6%) le chiffre du compte de 1991. De cette somme, pour éviter une double imputation de la Confédération, 55 MFr sont déduits au titre des coûts de l'infrastructure qui figurent dans l'indemnité compensatrice pour le feroutage, basée sur une couverture intégrale des coûts.

Suite à l'accroissement des valeurs immobilisées, les amortissements ont progressé de 19,1 MFr (6,1%) par rapport à 1991. Comme dans le compte de résultats d'entreprise, la plus forte augmentation concerne les intérêts. La mobilisation né-

cessaire des fonds, combinée à un relèvement des taux d'intérêt, a entraîné un accroissement de ce poste de 56,7 MFr (17,6%).

L'augmentation de 14,1 MFr (3%) du poste «Entretien ordinaire» est due essentiellement au renchérissement. Les investissements non actifs résultant d'ordres d'investissements (gros entretien), 116,3 MFr, ont régressé de 9,2 MFr ou 7,3% par rapport à 1991.

Etant donné que le Parlement a plafonné à 1215 MFr les prestations de la Confédération, la différence de 38,5 MFr va à la charge des CFF et entraîne un accroissement correspondant du déficit du compte de résultats d'entreprise.

| 12 Produits | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|-------|
| Contribution des CFF | 45,0 | — | — | - 45,0 | |
| Prestations de la Confédération | 1 182,8 | 1 215,0 | 1 215,0 | + 32,2 | + 2,7 |
| Total | 1 227,8 | 1 215,0 | 1 215,0 | - 12,8 | - 1,0 |

En raison de leur situation financière défavorable, les CFF n'ont pas pu verser de contribution à l'infrastructure. Les pres-

tations de la Confédération augmentent de 32,2 MFr (2,7%) par rapport à 1991.

Compte des investissements

Le budget ordinaire du compte des investissements de 1992 a été limité par le Conseil fédéral à 1576 MFr (y c. 26 MFr pour le dépôt de Bâle). Compte tenu des contributions de tiers, il en est résulté un volume brut des investissements ordinaires de 1648,6 MFr. Ce montant a été relevé de 526,1 MFr – le total s'élevant dès lors à 2174,7 MFr – en faveur de certains projets (notamment Rail 2000, biens-fonds sans affectation définitive, couloir feroutier du St-Gothard, commercialisations).

Les dépenses brutes de 1970,9 MFr figurant au compte sont inférieures de 117,6 MFr (5,6%) à celles de l'exercice précédent, et de 203,8 MFr (9,4%) au budget.

La part brute des investissements ordinaires s'élève à 1644,2 MFr, dont 1578,6 MFr à la charge des CFF. La consigne du Conseil fédéral est ainsi respectée. Pour leur part, les dépenses pour les autres investissements sont inférieures de 199,4 MFr au budget.

Le financement des dépenses brutes de 1970,9 MFr se répartit ainsi.

| | | |
|---|-------------|----------|
| Amortissements | 683,0 MFr | } 44,1 % |
| Investissements non actifs (gros entretien) | 185,6 MFr | |
| Contributions de tiers et produits divers | 65,6 MFr | 3,3 % |
| Fonds d'emprunts (notamment prêts de la Confédération et bons de dépôt de la CPS) | 1 036,7 MFr | 52,6 % |

Ventilé selon les charges et les produits par nature, le compte des investissements comprend l'ensemble des charges brutes, ainsi que les contributions de tiers et les produits divers. Il se présente comme il suit.

13 Nature des produits et des charges

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| <i>Charges</i> | | | | | |
| <i>Dépenses de choses</i> | 1 821,5 | 1 854,7 | 1 681,4 | - 140,1 | - 7,7 |
| Matières | 243,2 | 266,8 | 268,1 | + 24,9 | + 10,2 |
| Prestations de tiers pour construction | 1 313,0 | 1 274,3 | 1 197,0 | - 116,0 | - 8,8 |
| Honoraires | 120,9 | 130,2 | 132,4 | + 11,5 | + 9,5 |
| Autres dépenses de choses | 144,4 | 183,4 | 83,9 | - 60,5 | - 41,9 |
| Prestations propres | 267,0 | 320,0 | 289,5 | + 22,5 | + 8,4 |
| Total des charges | 2 088,5 | 2 174,7 | 1 970,9 | - 117,6 | - 5,6 |
| <i>Produits</i> | | | | | |
| Investissements à la charge des CFF | 2 035,6 | 2 102,1 | 1 905,3 | - 130,3 | - 6,4 |
| Contributions de tiers * | 50,8 | 72,2 | 63,8 | + 13,0 | + 25,6 |
| Divers produits | 2,1 | 0,4 | 1,8 | - 0,3 | - 14,3 |
| Total des produits | 2 088,5 | 2 174,7 | 1 970,9 | - 117,6 | - 5,6 |
| * dont contribution du Canton de Zurich aux investissements engagés dans le RER | 19,9 | 31,6 | 14,8 | | |

Dans les charges, les prestations de tiers pour construction correspondent approximativement au recul total, par rapport à 1991, du volume des investissements (116 MFr). Les autres dépenses de choses, restées également inférieures, ont été compensées par un accroissement des prestations propres et de la consommation de matières.

D'une année à l'autre, les contributions de tiers ont augmenté de 13 MFr (25,6%). La contribution du Canton de Zurich aux investissements engagés dans le RER s'est élevée à 14,8 MFr, ce qui représente 23,2% du total des contributions de tiers.

14 Compte des investissements par groupes d'immobilisations (montants bruts)

| | Compte 91 MFr | Budget 92 MFr | Compte 92 MFr | Différence 91/92 MFr | % |
|-----------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| <i>Immeubles et installations</i> | 1 382,6 | 1 639,1 | 1 420,8 | + 38,2 | + 2,8 |
| Installations ferroviaires | 1 293,9 | 1 520,6 | 1 340,0 | + 46,1 | + 3,6 |
| Usines électriques | 78,1 | 105,8 | 69,1 | - 9,0 | - 11,5 |
| Ateliers | 10,6 | 12,7 | 11,7 | + 1,1 | + 10,4 |
| <i>Véhicules</i> | 705,9 | 535,6 | 550,1 | - 155,8 | - 22,1 |
| Véhicules moteurs | 476,9 | 395,1 | 397,0 | - 79,9 | - 16,8 |
| Voitures et fourgons | 139,3 | 61,4 | 86,9 | - 52,4 | - 37,6 |
| Wagons | 78,8 | 70,1 | 60,9 | - 17,9 | - 22,7 |
| Véhicules routiers | 10,9 | 9,0 | 5,3 | - 5,6 | - 51,4 |
| Total | 2 088,5 | 2 174,7 | 1 970,9 | - 117,6 | - 5,6 |

Les dépenses relatives aux installations ferroviaires sont restées inférieures de 180,6 MFr (11,9%) aux prévisions. L'écart est dû à des retards dans les études de

projets et à des travaux différés à la suite de recours déposés par des tiers contre des projets hors budget ordinaire.

Les dépenses nettes investies de 1279,4 MFr (dépenses brutes 1340 MFr moins 60,6 MFr au titre des contributions de tiers

et des produits divers) ont été affectées aux travaux suivants.

- 453,7 MFr gares et bâtiments de service
- 326,2 MFr installations de la pleine voie (dont double voie Münchenbuchsee-Schüpfen 2,5 MFr, ligne du Grauholz 106,6 MFr, troisième voie Bâle-Muttenz 13 MFr, mise à quatre voies Aarau-Rapperswil 7,8 MFr, seconde voie Rotkreuz-Rotsee 23,6 MFr, seconde voie Bad Ragaz-Landquart 18,1 MFr, double voie Goldach-Mörschwil 6,1 MFr et RER zurichois 6 MFr)
- 254,8 MFr renouvellement de voies et de branchements
- 34,1 MFr petits travaux de complètement et de renouvellement
- 25,6 MFr renouvellement de caténaires
- 77,8 MFr réalisation de projets informatiques
- 32,5 MFr acquisition de biens-fonds pour des projets ultérieurs (biens-fonds sans affectation définitive)
- 74,7 MFr divers projets

Au chapitre des usines électriques, les dépenses annuelles sont en retrait de 36,7 MFr comparativement aux prévisions, en raison de recours et de retards dans l'exécution des travaux. Dans le domaine des ateliers, elles sont restées inférieures de 1 MFr au budget.

A la suite d'écarts entre le programme d'acquisition et les livraisons effectives, le budget pour l'acquisition de nouveaux véhicules a été dépassé de 14,5 MFr, ce qui a entraîné des différences en plus et en

moins dans les dépenses pour les catégories de véhicules concernées. L'on a consacré 205,9 MFr aux véhicules RER, 91,1 MFr aux locomotives 2000, 45,7 MFr aux trains-navette, 31,1 MFr aux locomotives pour le ferroutage, 52,8 MFr aux voitures EuroCity, 12,2 MFr à la transformation des portes de 183 voitures intermédiaires pour trains-navette (portes extérieures louvoyantes) et 11,4 MFr aux voitures unifiées.

Bilan

| | Compte 1991 MFr | Compte 1992 MFr | Différence 1991/1992 MFr |
|---|--------------------|--------------------|-----------------------------|
| Actifs | | | |
| Immobilisations | 12 715,9 | 13 785,1 | + 1 069,2 |
| Fonds de roulement | 2 663,7 | 3 077,4 | + 413,7 |
| Actifs transitoires | 522,4 | 189,5 | - 332,9 |
| Charges à amortir | 726,9 | 1 004,2 | + 277,3 |
| Découvert du bilan | — | 26,2 | + 26,2 |
| Total actifs | 16 628,9 | 18 082,4 | + 1 453,5 |
| Passifs | | | |
| Fonds propres | 3 000,0 | 3 000,0 | — |
| Fonds de tiers | 13 280,5 | 14 822,0 | + 1 541,5 |
| Engagements à long terme | 9 414,7 | 10 256,1 | + 841,4 |
| Engagements à court terme | 3 138,9 | 3 561,7 | + 422,8 |
| Engagements cumulés de la CPS | 726,9 | 1 004,2 | + 277,3 |
| Passifs transitoires | 238,7 | 260,4 | + 21,7 |
| Réserve pour la couverture de futurs déficits | 109,7 | — | - 109,7 |
| Total passifs | 16 628,9 | 18 082,4 | + 1 453,5 |

Actifs

Au 31 décembre 1992, la somme inscrite au bilan s'établissait à 18 082,4 MFr, ce qui dénote une hausse de 1453,5 MFr (8,7%).

La valeur au bilan des immeubles, des installations et des véhicules ainsi que des participations a évolué comme il suit.

16

| | Compte 1991 MFr | Compte 1992 MFr | Différence 1991/1992 MFr |
|---|--------------------|--------------------|-----------------------------|
| Installations ferroviaires | 10 723,8 | 11 184,3 | + 460,5 |
| Usines électriques | 1 254,7 | 1 229,3 | - 25,4 |
| Ateliers | 323,3 | 338,6 | + 15,3 |
| Véhicules | 6 949,0 | 7 375,5 | + 426,5 |
| Biens-fonds sans affectation définitive | 216,3 | 280,8 | + 64,5 |
| Total des valeurs de construction ou d'acquisition | 19 467,1 | 20 408,5 | + 941,4 |
| Déduction des amortissements cumulés | -11 963,1 | -12 511,8 | + 548,7 |
| Valeur au bilan des immeubles, installations et véhicules en % des valeurs de construction ou d'acquisition | 7 504,0 | 7 896,7 | + 392,7 |
| | 38,5 | 38,7 | + 0,2 |
| Ouvrages inachevés | 4 980,7 | 5 624,1 | + 643,4 |
| Participations | 231,2 | 264,3 | + 33,1 |

Sur l'ensemble des valeurs de construction ou d'acquisition, soit 20 408,5 MFr, l'infrastructure représente 11 200 MFr ou 54,9%.

La hausse de 941,4 MFr des valeurs de construction ou d'acquisition résulte de l'accroissement ordinaire des valeurs immobilisées. Déduction faite des amortissements cumulés (+ 548,7 MFr), la valeur au bilan est en progression de 392,7 MFr. La valeur des travaux en cours s'est accrue de 643,4 MFr pour s'inscrire à 5624,1 MFr, en raison de divers grands ouvrages inachevés ou non encore décomptés.

Les fonds de roulement ont augmenté de 413,7 MFr (15,5%), s'établissant à 3077,4 MFr. Une légère diminution est constatée dans les avoirs en caisse (1,3 MFr) et les avoirs en banque (16,5 MFr). Tous les

autres postes ont progressé, certains même fortement. Il s'agit notamment des comptes courants actifs (p.ex. Réseaux étrangers, office de compensation) pour 152,1 MFr, des prêts et des valeurs en portefeuille pour 118,2 MFr, des crédits de clients pour 131,9 MFr. Les avoirs en compte de chèques postaux (+ 21,6 MFr) et les stocks (+ 13,1 MFr) enregistrent des accroissements moins importants.

Les charges à amortir (dette CPS) englobent les engagements des CFF envers la Caisse de pensions et de secours, qui ont augmenté de 277,3 MFr pour s'établir à 1004,2 MFr en raison de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes et de l'adaptation des gains assurés du personnel actif.

Passifs

En 1992, les fonds de tiers se sont encore accrus de 1541,5 MFr pour s'inscrire à 14 822 MFr. La relation entre les fonds propres et les fonds de tiers s'est détériorée, passant de 1:4,4 à 1:4,9.

Les engagements à long terme se décomposent comme il suit.

| | Compte 1991 MFr | Compte 1992 MFr | Différence 1991/1992 MFr |
|---------------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|
| Prêts de la Confédération | 4 736,0 | 5 336,0 | + 600,0 |
| Bons de dépôt de la CPS | 4 660,0 | 4 910,0 | + 250,0 |
| Autres prêts | 18,7 | 10,1 | - 8,6 |
| Total | 9 414,7 | 10 256,1 | + 841,4 |

Les emprunts à long terme sont constitués pour 52% de prêts de la Confédération, pour 47,9% de bons de dépôt de la CPS et pour 0,1% d'autres prêts. Les nouveaux prêts de la Confédération s'élevant à 600 MFr, la dette vis-à-vis de celle-ci s'est accrue pour s'établir à 5336 MFr. Suite à la consolidation d'avoirs en compte courant de 250 MFr, la créance à long terme de la CPS s'inscrit à 4910 MFr. Les autres prêts ont diminué de 8,6 MFr (nouveaux prêts: 3,6 MFr, remboursements: 12,2 MFr).

Les engagements à court terme sont en hausse de 422,8 MFr comparativement à 1991. Cela s'explique notamment par la progression de 159,9 MFr des dettes en compte courant envers l'Administration fédérale des finances, par une augmentation de 80,8 MFr des versements du personnel à la Caisse d'épargne de l'entreprise, par les engagements envers d'autres entreprises de transport (127,7 MFr) et par des factures de fournisseurs non échues (+ 33,6 MFr). Les engagements cumulés de la CPS représentent la contrepartie des charges à amortir (dette CPS) figurant à l'actif.

Flux financiers

| Origine des fonds | MFr | MFr |
|---|-------|----------------|
| - Autofinancement | | |
| Cash-flow | | 734,0 |
| - Apports de tiers | | |
| Augmentation des engagements à long terme | 841,4 | |
| Augmentation des engagements à court terme | 422,8 | |
| Contributions de tiers aux investissements et produits divers sur les investissements | 65,6 | |
| Augmentation des passifs transitoires | 21,7 | 1 351,5 |
| - Désinvestissements | | |
| diminution des actifs transitoires | | 332,9 |
| | | <u>2 418,4</u> |
| Affectation des fonds | | |
| - Investissements | | |
| Augmentation des valeurs immobilisées au compte des investissements de 1992 | | 1 970,9 |
| Augmentation des participations | | 33,2 |
| Augmentation des fonds de roulement | | 413,7 |
| - Entrées d'immobilisations | | 0,6 |
| | | <u>2 418,4</u> |

Participations des CFF

Etat au 31 décembre 1992

Part au capital
de la société

Capital de la
société en 1000
unités monétaires

Usines électriques

| | | | |
|---|---------|-----|---------|
| Etzelwerk AG, Einsiedeln | 100,0 % | CHF | 20 000 |
| Kraftwerk Amsteg AG, Amsteg | 90,0 % | CHF | 80 000 |
| Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG, Aarau | 55,0 % | CHF | 12 000 |
| Kraftwerk Wassen AG, Lucerne | 50,0 % | CHF | 16 000 |
| Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen | 40,0 % | CHF | 60 000 |
| ENAG Energiefinanzierungs AG, Schwyz | 20,0 % | CHF | 100 000 |
| Centrale Thermique de Vouvry SA, Vouvry | 18,0 % | CHF | 10 000 |
| AKEB Aktiengesellschaft für Kern- energie-Beteiligungen, Lucerne | 13,5 % | CHF | 90 000 |
| Electra-Massa, Naters | 10,0 % | CHF | 40 000 |
| Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken | 5,0 % | CHF | 350 000 |
| Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt | 5,0 % | CHF | 450 000 |

Entrepôts

| | | | |
|--|--------|-----|-------|
| Silo AG Brunnen, Brunnen | 53,8 % | CHF | 650 |
| CSC Cargo Service Center Aarau AG, Aarau | 40,0 % | CHF | 5 000 |
| Lagerhaus, Umschlag und Zollfreilager AG, Brigue | 35,0 % | CHF | 1 500 |
| Umschlags AG, Bâle | 33,3 % | CHF | 6 000 |
| LASAG, Lagerhaus und Zollfreilager Schaffhausen AG, Schaffhouse | 20,2 % | CHF | 2 850 |
| Silo und Umschlag AG Buchs, Buchs SG | 16,7 % | CHF | 1 500 |
| Transitlager AG, Bâle | 16,7 % | CHF | 1 200 |
| ROLDAG Romanshorne Lagerhaus und Dienstleistungs AG, Romanshorn | 15,8 % | CHF | 3 800 |
| Basler Freilager AG, Bâle | 14,5 % | CHF | 1 030 |
| EMIG Engrosmarkt-Immobilien- gesellschaft AG, Zurich | 13,1 % | CHF | 6 300 |
| Silo AG, Wil | 11,8 % | CHF | 2 200 |

Equipements des gares

| | | | |
|--|--------|-----|--------|
| Parking Gare de Neuchâtel SA, Neuchâtel | 50,0 % | CHF | 100 |
| Parking Simplon-Gare SA, Lausanne | 47,3 % | CHF | 2 200 |
| Grosse Schanze AG, Berne | 31,2 % | CHF | 3 200 |
| IBO-Immobilien-gesellschaft Bahnhof Ost AG, Bâle | 30,0 % | CHF | 500 |
| Tiefgarage Bahnhofplatz AG, Lucerne | 23,1 % | CHF | 3 250 |
| Parking Place de Cornavin SA, Genève | 20,0 % | CHF | 10 000 |
| Tebag Terminal Biel AG, Bienne | 20,0 % | CHF | 100 |
| Termini SA, Chiasso | 20,0 % | CHF | 500 |
| Bahnhof-Luzern-Immobilien AG, Lucerne (droit de vote 10,4%) | 11,1 % | CHF | 18 000 |

| | Part au capital de la société | | Capital de la société en 1000 unités monétaires |
|---|----------------------------------|-----|---|
| Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG, Winterthur | 10,4 % | CHF | 5 430 |
| HB-City-Immobilien AG, Zurich | 6,5 % | CHF | 1 070 |
| Posteggi Stazione Muraltto SA, Locarno | 5,0 % | CHF | 2 000 |
| Entrepôts et wagons frigorifiques | | | |
| Bahnhofkühlhaus AG, Bâle | 34,6 % | CHF | 1 300 |
| Société de Gares frigorifiques et Ports francs de Genève SA, Carouge | 20,9 % | CHF | 1 772 |
| INTERFRIGO, Bruxelles | 10,0 % | BEF | 34 350 |
| Financements | | | |
| EUROFIMA, Bâle | 5,0 % | CHF | 1 050 000 |
| Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit, Zurich | 0,8 % | CHF | 24 106 |
| Tourisme | | | |
| Railtour Suisse SA, Berne | 20,0 % | CHF | 1 600 |
| Caisse suisse de voyages, Berne | 1,2 % | CHF | 414 |
| Maisons de transport et d'expédition | | | |
| Castelletti SA, Chiasso | 70,0 % | CHF | 600 |
| Ferroviasped AG, Buchs SG | 49,0 % | CHF | 1 000 |
| DACH-Hotelzug AG, Gümligen | 33,3 % | CHF | 45 600 |
| Hupac SA, Chiasso | 29,2 % | CHF | 12 000 |
| Intercontainer, Bruxelles | 5,7 % | BEF | 17 400 |
| ACTS-Abroll-Container-Transport- Service AG, Berne (droit de vote 13,3%) | 3,3 % | CHF | 1 200 |
| Compagnie suisse de navigation et Neptune SA, Bâle | 2,6 % | CHF | 18 200 |
| SWISSAIR, SA suisse pour la navigation aérienne, Zurich | 1,3 % | CHF | 807 805 |
| Crossair AG, Bâle | 0,6 % | CHF | 215 000 |
| Recyclage | | | |
| Solvitec AG, St-Gall | 14,3 % | CHF | 3 500 |
| Batrec AG, Wimmis | 9,9 % | CHF | 5 063 |
| SOVAG-Sonderabfallverwertungs AG, Jaberg | 2,9 % | CHF | 3 500 |
| Divers | | | |
| Casa Nostra AG, Berne | 100,0 % | CHF | 50 |
| BEAG Basel AG, Bâle | 84,8 % | CHF | 500 |
| Ecofer AG, Berne | 40,0 % | CHF | 250 |
| Strafer SA, Chiasso | 26,0 % | CHF | 50 |
| ELCA-Informatique SA, Lausanne | 24,0 % | CHF | 800 |
| Quellwasserversorgung Brunnen AG, Brunnen | 23,3 % | CHF | 300 |
| ITV AG, Zurich | 20,0 % | CHF | 700 |
| Schweiz. Speisewagengesellschaft Holding, Olten | 2,0 % | CHF | 4 000 |

Compte de résultats d'entreprise

| | Compte 1991 Fr | Budget 1992 Fr | Compte 1992 Fr |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| <i>Charges</i> | | | |
| Charges de personnel | 3 277 743 854 | 3 589 100 000 | 3 534 570 974 |
| Traitements | 2 313 941 205 | 2 458 700 000 | 2 463 972 559 |
| Allocations et indemnités | 326 447 986 | 351 500 000 | 340 970 506 |
| Contributions aux assurances du personnel | 351 987 678 | 460 900 000 | 422 988 227 |
| Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS) | 285 366 985 | 318 000 000 | 306 639 682 |
| Dépenses de choses | 1 205 138 531 | 1 306 400 000 | 1 246 831 599 |
| Matériel | 339 581 488 | 365 300 000 | 346 029 393 |
| Prestations de tiers pour entretien | 185 322 142 | 192 800 000 | 196 135 158 |
| Prestations d'exploitation et de vente par des tiers | 214 585 508 | 226 800 000 | 234 210 677 |
| Fermages et locations | 62 172 938 | 75 700 000 | 58 471 978 |
| Energie fournie par des tiers | 189 092 934 | 205 500 000 | 200 572 928 |
| Assurances et dommages-intérêts | 26 072 082 | 30 700 000 | 25 549 510 |
| Indemnités pour voyages de service et remboursement de débours au personnel | 39 954 901 | 41 800 000 | 42 037 410 |
| Honoraires | 37 225 843 | 55 900 000 | 43 217 517 |
| Diverses prestations de tiers | 111 130 695 | 111 900 000 | 100 607 028 |
| Amortissements | 640 240 569 | 673 300 000 | 684 450 986 |
| Amortissements des installations | 637 917 151 | 670 100 000 | 682 972 595 |
| Amortissements des fonds de roulement | 2 323 418 | 3 200 000 | 1 478 391 |
| Intérêts | 556 622 501 | 623 500 000 | 656 442 099 |
| Intérêts des engagements à long terme | 465 135 942 | 522 200 000 | 563 930 493 |
| Intérêts des engagements à court terme | 91 486 559 | 101 300 000 | 92 511 606 |
| Investissements non actifs (gros entretien) | 173 138 015 | 135 000 000 | 185 541 299 |
| Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure | 45 000 000 | — | — |
| Constitution de provisions | — | — | — |
| Charges hors exploitation et extraordinaires | 12 829 280 | 9 000 000 | 28 605 868 |
| Total | 5 910 712 750 | 6 336 300 000 | 6 336 442 825 |
| Excédent de produits | — | — | — |
| | 5 910 712 750 | 6 336 300 000 | 6 336 442 825 |

| | Compte 1991 Fr | Budget 1992 Fr | Compte 1992 Fr |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| <i>Produits</i> | | | |
| Produits de transport | 3 530 448 166 | 3 844 000 000 | 3 716 609 614 |
| Trafic voyageurs | 1 571 854 173 | 1 661 000 000 | 1 643 879 614 |
| Secteur d'activité 1 | | | |
| Trajets régional et d'agglomération | 313 795 847 | 321 900 000 | 329 854 824 |
| Secteur d'activité 2 | | | |
| Trafic à longues distances Suisse | 958 236 101 | 1 023 100 000 | 971 976 166 |
| Secteur d'activité 3 | | | |
| Trafic international | 296 011 036 | 313 300 000 | 337 951 185 |
| Secteur d'activité 4 | | | |
| Trajets spéciaux | 3 811 189 | 2 700 000 | 4 097 439 |
| Trafic marchandises | 1 308 593 993 | 1 425 000 000 | 1 314 730 000 |
| Cargo Rail Suisse | 622 881 330 | 657 000 000 | 610 030 000 |
| Transit | 339 742 663 | 368 000 000 | 335 060 000 |
| Cargo Domicile, trafics spéciaux, CSC | 345 970 000 | 400 000 000 | 369 640 000 |
| Indemnité compensatrice | 650 000 000 | 758 000 000 | 758 000 000 |
| Trafic voyageurs régional | 600 000 000 | 670 000 000 | 670 000 000 |
| Ferroviaire | 50 000 000 | 88 000 000 | 88 000 000 |
| Produits accessoires | 659 586 791 | 663 800 000 | 725 276 266 |
| Prestations d'exploitation pour des tiers | 149 091 708 | 142 800 000 | 156 246 691 |
| Prestations de service pour des tiers | 24 282 033 | 27 400 000 | 25 620 553 |
| Livraisons et autres prestations pour des tiers | 94 994 564 | 91 200 000 | 102 853 277 |
| Fermages et locations | 233 067 406 | 242 600 000 | 253 391 956 |
| Ventes d'énergie | 37 766 373 | 31 100 000 | 39 331 509 |
| Ventes d'imprimés | 8 291 415 | 8 600 000 | 8 184 752 |
| Divers | 112 093 292 | 120 100 000 | 139 647 528 |
| Prestations propres pour le compte des investissements | 267 040 028 | 320 000 000 | 289 499 213 |
| Prestations pour ordres de magasin | 63 720 088 | 85 000 000 | 71 292 069 |
| Prestations pour le compte de résultats de l'infrastructure | 1 227 818 207 | 1 241 000 000 | 1 215 000 000 |
| Prélèvements sur les provisions | 56 732 289 | 7 500 000 | — |
| Produits hors exploitation et extraordinaires | 76 786 524 | 68 000 000 | 182 788 450 |
| Total | 5 882 132 093 | 6 229 300 000 | 6 200 465 612 |
| Déficit | 28 580 657 | 107 000 000 | 135 977 213 |
| | 5 910 712 750 | 6 336 300 000 | 6 336 442 825 |

Compte de résultats de l'infrastructure

| | Compte 1991 Fr | Budget 1992 Fr | Compte 1992 Fr |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| <i>Charges</i> | | | |
| Amortissements | 313 472 145 | 328 000 000 | 332 521 538 |
| Intérêts | 322 881 745 | 366 000 000 | 379 628 765 |
| Entretien ordinaire | 465 960 864 | 492 000 000 | 480 038 883 |
| Investissements non actifs (gros entretien) | 125 503 453 | 110 000 000 | 116 323 777 |
| Total | 1 227 818 207 | 1 296 000 000 | 1 308 512 963 |
| Double imputation du ferroutage (infrastructure) | — | – 55 000 000 | – 55 000 000 |
| | 1 227 818 207 | 1 241 000 000 | 1 253 512 963 |
| Réduction des charges selon consigne budgétaire du Parlement | — | – 26 000 000 | — |
| Réduction effective | — | — | – 38 512 963 |
| Total net | 1 227 818 207 | 1 215 000 000 | 1 215 000 000 |
| <i>Produits</i> | | | |
| Contribution des CFF à l'infrastructure | 45 000 000 | — | — |
| Prestations de la Confédération pour l'infrastructure | 1 182 818 207 | 1 215 000 000 | 1 215 000 000 |
| Total | 1 227 818 207 | 1 215 000 000 | 1 215 000 000 |

Compte des investissements

| | Compte 1991 Fr | Budget 1992 Fr | Compte 1992 Fr |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| <i>Charges</i> | | | |
| Dépenses de choses | 1 821 425 475 | 1 854 715 000 | 1 681 364 349 |
| Matériel | 243 190 968 | 266 790 000 | 268 084 216 |
| Prestations de tiers pour construction | 1 313 029 576 | 1 274 346 000 | 1 197 048 952 |
| Acquisition de terrains et d'immeubles | 89 271 702 | 120 700 000 | 44 192 184 |
| Prestations d'exploitation par des tiers | 1 971 673 | 1 863 000 | 4 392 614 |
| Fermages et locations | 4 209 508 | 3 722 000 | 3 811 592 |
| Energie fournie par des tiers | 234 602 | 1 130 000 | 71 157 |
| Assurances et dommages-intérêts | 2 164 589 | 835 000 | 668 588 |
| Honoraires | 120 929 690 | 130 166 000 | 132 372 071 |
| Diverses prestations de tiers | 46 423 167 | 55 163 000 | 30 722 975 |
| Prestations propres | 267 040 028 | 320 000 000 | 289 499 213 |
| Total | 2 088 465 503 | 2 174 715 000 | 1 970 863 562 |
| <i>Produits</i> | | | |
| Produits accessoires | 52 844 161 | 72 623 000 | 65 573 862 |
| Contributions de tiers | 50 772 680 | 72 237 000 | 63 798 741 |
| Divers | 2 071 481 | 386 000 | 1 775 121 |
| Investissements à la charge des CFF | 2 035 621 342 | 2 102 092 000 | 1 905 289 700 |
| Total | 2 088 465 503 | 2 174 715 000 | 1 970 863 562 |

Bilan au 31 décembre 1992

| | Compte 1991 Fr | Compte 1992 Fr |
|---|-------------------|-------------------|
| Actifs | | |
| Immobilisations | 12 715 871 040 | 13 785 100 673 |
| Immeubles, installations et véhicules | | |
| Valeurs de construction ou d'acquisition | 19 467 098 315 | 20 408 521 953 |
| Amortissements | -11 963 074 797 | -12 511 839 589 |
| Valeur au bilan | 7 504 023 518 | 7 896 682 364 |
| Ouvrages inachevés | 4 980 713 983 | 5 624 116 267 |
| Participations et avances de tiers | 231 133 539 | 264 302 042 |
| Fonds de roulement | 2 663 734 815 | 3 077 410 497 |
| Espèces en caisse, compte de chèques postaux et avances | 38 176 593 | 58 281 186 |
| Administration fédérale des finances | — | — |
| Banques | 37 965 116 | 18 642 696 |
| Prestations de la Confédération pour l'infrastructure | 1 182 818 207 | 1 215 000 000 |
| Prêts et titres en portefeuille | 638 081 218 | 756 286 361 |
| Stocks | 415 939 623 | 425 143 514 |
| Autres créances | 350 754 058 | 604 056 740 |
| Actifs transitoires | 522 388 579 | 189 495 469 |
| Charges à amortir (dette CPS) | 726 897 049 | 1 004 186 450 |
| Découvert du bilan | — | 26 247 553 |
| Total | 16 628 891 483 | 18 082 440 642 |
| Passifs | | |
| Fonds propres | 3 000 000 000 | 3 000 000 000 |
| Capital de dotation | 3 000 000 000 | 3 000 000 000 |
| Fonds de tiers | 13 280 512 773 | 14 822 029 212 |
| Engagements à long terme | 9 414 682 132 | 10 256 120 037 |
| Prêts de la Confédération | 4 736 000 000 | 5 336 000 000 |
| Bons de dépôt de la CPS | 4 660 000 000 | 4 910 000 000 |
| Autres prêts | 18 682 132 | 10 120 037 |
| Engagements à court terme | 3 138 933 592 | 3 561 722 725 |
| Administration fédérale des finances | 1 183 406 123 | 1 343 348 702 |
| Institutions sociales des CFF | 1 209 225 327 | 1 293 734 995 |
| Autres | 746 302 142 | 924 639 028 |
| Engagements cumulés de la CPS | 726 897 049 | 1 004 186 450 |
| Passifs transitoires | 238 649 050 | 260 411 430 |
| Réserve pour la couverture de futurs déficits | 109 729 660 | — |
| Total | 16 628 891 483 | 18 082 440 642 |
| Obligations éventuelles | | |
| Déficit de la CPS (intérêts capitalisés) | 3 560 908 626 | 3 571 097 098 |
| Autres garanties et cautions | 47 519 000 | 110 325 500 |

Aperçu chronologique

1946 1950 1960 1970 1975 1980

Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités

| | | | | | | |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 1 Trains de voyageurs, trains-km | 39,6 | 47,7 | 54,2 | 59,6 | 61,7 | 66,9 |
| 2 Trains marchandises, trains-km | 13,5 | 14,2 | 23,5 | 29,9 | 26,8 | 29,0 |
| 3 Trafic voyageurs: voyageurs | 206,4 | 193,9 | 225,8 | 230,8 | 210,6 | 216,3 |
| 4 voyageurs-km | 5 444,5 | 5 615,7 | 6 998,4 | 8 168,3 | 7 984,2 | 9 179,0 |
| 5 Trafic marchandises: tonnes | 16,9 | 18,0 | 29,2 | 45,6 | 34,5 | 46,3 |
| 6 tonnes-km | 1 701,9 | 2 083,2 | 4 043,8 | 6 592,3 | 5 141,4 | 7 384,6 |

Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne annuelle)

| | | | | | | |
|---------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 7 Propre personnel | 34 572 | 36 904 | 39 904 | 40 677 | 40 867 | 38 367 |
| 8 Ouvriers d'entrepreneur | 1 900 | 912 | 1 030 | 853 | 655 | * |
| 9 Total | 36 472 | 37 816 | 40 934 | 41 530 | 41 522 | * |

Compte de résultats en millions de francs

Charges

| | | | | | | |
|--|--------|--------|--------|---------|---------|-----------|
| 10 Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants etc. | 231,2 | 288,5 | 438,0 | 819,0 | 1 448,0 | 1 530,6 |
| 11 Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes | 17,5 | 21,3 | 33,6 | 80,6 | 125,0 | 120,2 |
| 12 Rétribution du propre personnel | 248,7 | 309,8 | 471,6 | 899,6 | 1 573,0 | 1 650,8 |
| 13 Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG/AC et à la CNA | 25,9 | 38,8 | 63,0 | 111,4 | 153,8 | 175,2 |
| 14 Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes | 37,2 | 45,4 | 50,5 | 75,5 | 116,6 | 137,3 |
| 15 Assurance du propre personnel | 63,1 | 84,2 | 113,5 | 186,9 | 270,4 | 312,5 |
| 16 Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration | 12,7 | 7,3 | 12,0 | 22,3 | 36,8 | 9,4 * |
| 17 Total des charges de personnel | 324,5 | 401,3 | 597,1 | 1 108,8 | 1 880,2 | 1 972,7 * |
| 18 En % de l'ensemble des charges | 59,5 % | 62,0 % | 59,9 % | 60,8 % | 63,8 % | 60,4 % |
| 19 Dépenses de choses et divers | 96,7 | 118,5 | 214,9 | 380,9 | 485,0 | 556,6 * |
| 20 En % de l'ensemble des charges | 17,7 % | 18,3 % | 21,6 % | 20,9 % | 16,5 % | 17,0 % |
| 21 Amortissements des immobilisations | 70,7 | 76,5 | 132,8 | 214,2 | 300,7 | 403,6 |
| 22 Intérêts et autres frais financiers | 53,9 | 51,3 | 51,6 | 118,9 | 280,8 | 336,1 |
| 23 Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers | 124,6 | 127,8 | 184,4 | 333,1 | 581,5 | 739,7 |
| 24 En % de l'ensemble des charges | 22,8 % | 19,7 % | 18,5 % | 18,3 % | 19,7 % | 22,6 % |
| 25 Total des charges | 545,8 | 647,6 | 996,4 | 1 822,8 | 2 946,7 | 3 269,0 |

Produits

| | | | | | | |
|-------------------------------------|-------|-------|---------|---------|---------|---------|
| 26 Trafic voyageurs | 258,4 | 264,7 | 410,0 | 636,4 | 793,5 | 942,5 |
| 27 Trafic marchandises | 305,4 | 325,0 | 582,4 | 978,4 | 1 056,1 | 1 128,9 |
| 28 Produits de transport | 563,8 | 589,7 | 992,4 | 1 614,8 | 1 849,6 | 2 071,4 |
| 29 Autres produits | 56,4 | 59,5 | 102,2 | 211,7 | 314,3 | 335,1 |
| 30 Indemnité compensatrice | — | — | — | — | 160,0 | 269,0 |
| 31 Aide initiale pour le ferroutage | — | — | — | — | — | — |
| 32 Total des produits | 620,2 | 649,2 | 1 094,6 | 1 826,5 | 2 323,9 | 2 675,5 |

Résultat

| | | | | | | |
|---|------|-----|------|-----|--------|--------|
| 33 Excédent des produits ou des charges | 74,4 | 1,6 | 98,2 | 3,7 | -622,8 | -593,5 |
| 34 Charges extraordinaires | 49,0 | 1,6 | 70,2 | — | — | — |
| 35 Bénéfice ou déficit de l'année | 25,4 | — | 28,0 | 3,7 | -622,8 | -593,5 |
| 36 Versement à la réserve légale | 9,4 | — | 8,0 | — | — | — |
| 37 Intérêt sur le capital de dotation | 16,0 | — | 16,0 | — | — | — |

* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1980):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

| Nouvelle structure | | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|--|---|---------|---------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités | | | | | | | | | |
| 1 | Trains de voyageurs, trains-km | 80,1 | 80,4 | 85,9 | 90,7 | 91,0 | 94,7 | 96,3 | 94,8 |
| 2 | Trains de marchandises, trains-km | 25,7 | 25,5 | 25,4 | 26,8 | 27,4 | 27,1 | 28,6 | 28,1 |
| 3 | Trafic voyageurs: voyageurs | 224,6 | 228,5 | 257,6 | 259,3 | 259,7 | 264,0 | 271,4 | 268,3 |
| 4 | voyageurs-km | 9 381,0 | 9 324,5 | 10 680,0 | 10 804,0 | 11 034,0 | 11 061,0 | 12 383,2 | 11 831,1 |
| 5 | Trafic marchandises: tonnes | 44,5 | 45,1 | 44,4 | 48,2 | 50,8 | 51,8 | 50,7 | 47,4 |
| 6 | tonnes-km | 7 049,3 | 6 966,4 | 6 812,0 | 7 503,0 | 8 162,1 | 8 303,0 | 8 108,0 | 7 663,1 |
| Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne annuelle) | | | | | | | | | |
| 7 | Agents permanents et auxiliaires | 35 414 | 35 141 | 35 048 | 34 884 | 34 724 | 35 000 | 35 605 | 35 620 |
| 8 | Agents à l'instruction | 1 695 | 1 869 | 2 162 | 2 488 | 2 614 | 2 694 | 2 814 | 2 651 |
| 9 | Total | 37 109 | 37 010 | 37 210 | 37 372 | 37 338 | 37 694 | 38 419 | 38 271 |
| Compte de résultats d'entreprise en millions de francs | | | | | | | | | |
| Charges | | | | | | | | | |
| 10 | Traitements | 1 755,9 | 1804,2 | 1 813,6 | 1 876,7 | 1 953,8 | 2 096,0 | 2 313,9 | 2 464,0 |
| 11 | Allocations et indemnités | 232,2 | 235,4 | 238,2 | 241,0 | 258,7 | 293,1 | 326,4 | 341,0 |
| 12 | Contributions aux assurances du personnel | 228,8 | 238,1 | 244,5 | 279,5 | 311,4 | 326,3 | 352,0 | 423,0 |
| 13 | Versements complémentaires pour les assurances du personnel | 214,5 | 223,7 | 226,9 | 247,7 | 252,9 | 290,3 | 285,4 | 306,6 |
| 14 | Total des charges de personnel | 2 431,4 | 2 501,4 | 2 523,2 | 2 644,9 | 2 776,8 | 3 005,7 | 3 277,7 | 3 534,6 |
| 15 | En % des charges totales | 58,6 % | 58,7 % | 55,2 % | 55,6 % | 55,8 % | 56,0 % | 55,5 % | 55,8 % |
| 16 | Dépenses de choses | 903,5 | 928,4 | 986,7 | 1 058,3 | 1 062,7 | 1 134,3 | 1 205,1 | 1 246,8 |
| 17 | Amortissements | 499,4 | 505,0 | 523,1 | 541,3 | 568,9 | 597,8 | 640,3 | 684,5 |
| 18 | Intérêts | 225,1 | 231,4 | 242,5 | 255,5 | 336,5 | 459,7 | 556,0 | 656,4 |
| 19 | Investissements non actifs (gros entretien) | 85,2 | 82,3 | 66,0 | 96,1 | 113,1 | 118,0 | 173,1 | 185,6 |
| 20 | Contribution des CFF pour l'infrastructure | — | — | 218,5 | 135,0 | 102,0 | 37,0 | 45,0 | — |
| 21 | Autres charges | 6,8 | 11,9 | 8,1 | 24,8 | 15,3 | 11,4 | 12,8 | 28,6 |
| 22 | Total des charges | 4 151,4 | 4 260,4 | 4 568,1 | 4 755,9 | 4 975,3 | 5 363,9 | 5 910,6 | 6 336,5 |
| Produits | | | | | | | | | |
| 23 | Trafic voyageurs | 1 191,0 | 1 206,7 | 1 262,3 | 1 285,8 | 1 370,1 | 1 422,8 | 1 571,8 | 1 643,9 |
| 24 | Trafic marchandises | 1 178,7 | 1 178,7 | 1 152,4 | 1 179,3 | 1 243,3 | 1 286,2 | 1 308,6 | 1 314,7 |
| 25 | Indemnité compensatrice | 679,0 | 662,0 | 510,0 | 547,9 | 559,0 | 592,0 | 650,0 | 758,0 |
| 26 | Aide initiale pour le ferroutage | 13,1 | 16,4 | — | — | — | — | — | — |
| 27 | Total des produits de transport | 3 061,8 | 3 063,8 | 2 924,7 | 3 013,0 | 3 172,4 | 3 301,0 | 3 530,4 | 3 716,6 |
| 28 | En % des produits totaux | 79,1 % | 78,5 % | 63,7 % | 62,8 % | 62,9 % | 61,5 % | 60,0 % | 59,9 % |
| 29 | Produits accessoires | 510,5 | 483,1 | 511,5 | 535,1 | 541,3 | 593,1 | 659,6 | 725,3 |
| 30 | Prestations propres pour le compte des investissements | 140,4 | 180,4 | 196,8 | 216,5 | 245,5 | 264,4 | 267,0 | 289,5 |
| 31 | Prestations pour ordres de magasin | 111,6 | 127,7 | 124,5 | 115,8 | 94,1 | 68,9 | 63,7 | 71,3 |
| 32 | Prestations de la Confédération pour l'infrastructure | — | — | 794,5 | 883,2 | 949,9 | 1 089,5 | 1 227,8 | 1 215,0 |
| 33 | Autres produits | 45,9 | 48,6 | 39,4 | 34,5 | 42,1 | 49,7 | 133,5 | 182,8 |
| 34 | Total des produits | 3 870,2 | 3 903,6 | 4 591,4 | 4 798,1 | 5 045,3 | 5 366,6 | 5 882,0 | 6 200,5 |
| Résultat | | | | | | | | | |
| 35 | Excédent de produits | — | — | 23,3 | 42,2 | 70,0 | 2,7 | — | — |
| 36 | Déficit | 281,2 | 356,8 | — | — | — | — | 28,6 | 136,0 |

1985-1986 Mandat de prestations 1982
dès 1987 Mandat de prestations 1987

Aperçu chronologique

1946 1950 1955 1960 1965 1970 1975 1978

Bilan au 31 décembre en millions de francs

Actif

| | | | | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 41 Immeubles et installations | 2253 | 2451 | 2701 | 3029 | 3505 | 4295 | 5743 | 6655 |
| 42 Véhicules | 736 | 836 | 1055 | 1435 | 2001 | 2689 | 3558 | 4145 |
| 43 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition | 2989 | 3287 | 3756 | 4464 | 5506 | 6984 | 9301 | 10800 |
| 44 Amortissements | -1101 | -1593 | -2067 | -2635 | -3339 | -4060 | -4964 | -5554 |
| 45 Valeur au bilan | 1888 | 1694 | 1689 | 1829 | 2167 | 2924 | 4337 | 5246 |
| 46 Ouvrages inachevés | 61 | 73 | 89 | 193 | 461 | 645 | 1071 | 1169 |
| 47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations | 25 | 30 | 34 | 68 | 146 | 195 | 262 | 305 |
| 48 Total des immobilisations | 1974 | 1797 | 1812 | 2090 | 2774 | 3764 | 5670 | 6720 |
| 49 Fonds de roulement | 193 | 184 | 248 | 308 | 419 | 476 | 1116 | 902 |
| 50 Autres actifs | 58 | 184 | 48 | 62 | 97 | 115 | — | — |
| 51 Découvert du bilan | — | — | — | — | — | — | 623 | 623 |
| 52 Total de l'actif | 2225 | 2165 | 2108 | 2460 | 3290 | 4355 | 7409 | 8245 |

Passif

| | | | | | | | | |
|---|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 53 Capital de dotation | 400 | 400 | 400 | 400 | 800 | 800 | 800 | 800 |
| 54 Réserve légale | 10 | — | 40 | 80 | 120 | 99 | — | — |
| 55 Fonds de réserve | 13 | 15 | 30 | 95 | 92 | 48 | 39 | 42 |
| 56 Total des fonds propres | 423 | 415 | 470 | 575 | 1012 | 947 | 839 | 842 |
| 57 Engagements à long terme | 1548 | 1494 | 1369 | 1519 | 1664 | 2598 | 5427 | 5846 |
| 58 Engagements à court terme | 206 | 238 | 196 | 254 | 501 | 672 | 1143 | 1557 |
| 59 Engagements cumulés de la CPS | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 60 Total des fonds de tiers | 1754 | 1732 | 1565 | 1773 | 2165 | 3270 | 6570 | 7403 |
| 61 Autres passifs (y compris solde actif) | 48 | 18 | 73 | 112 | 113 | 138 | — | — |
| 62 Total du passif | 2225 | 2165 | 2108 | 2460 | 3290 | 4355 | 7409 | 8245 |

Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction) en millions de francs

| | | | | | | | | |
|---|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 71 Dépenses de choses | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 72 Prestations propres | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 73 Total du compte des investissements | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 74 dont immeubles et installations | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 75 véhicules | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 76 Contributions de tiers et divers produits | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 77 Investissements à la charge des CFF | 89,9 | 136,9 | 156,2 | 235,4 | 424,1 | 447,1 | 831,0 | 682,1 |

| | | | | Nouvelle structure | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|--------------------|------------------|--------|--------|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
| 7176 | 7749 | 8201 | 8631 | 8859 | 9650 | 9938 | 10117 | 10483 | 10764 | 11094 | 11717 | 12518 | 13033 |
| 4301 | 4444 | 4561 | 4770 | 4968 | 5165 | 5256 | 5334 | 5477 | 5729 | 6069 | 6545 | 6949 | 7376 |
| 11477 | 12193 | 12762 | 13401 | 13827 | 14815 | 15194 | 15451 | 15960 | 16493 | 17163 | 18262 | 19467 | 20409 |
| -5830 | -6165 | -6516 | -6878 | -7265 | -8340 | -8877 | -9301 | -9748 | -10173 | -10629 | -11322 | -11963 | -12512 |
| 5647 | 6028 | 6246 | 6523 | 6562 | 6475 | 6317 | 6150 | 6212 | 6320 | 6534 | 6940 | 7504 | 7897 |
| 933 | 689 | 663 | 572 | 769 | 1034 | 1393 | 1921 | 2477 | 3050 | 3661 | 4323 | 4981 | 5624 |
| 312 | 304 | 293 | 302 | 310 | 341 | 347 | 354 | 187 ¹ | 210 | 223 | 234 | 231 | 264 |
| 6892 | 7021 | 7202 | 7397 | 7641 | 7850 | 8057 | 8425 | 8876 | 9580 | 10418 | 11497 | 12716 | 13785 |
| 887 | 1067 | 872 | 971 | 873 | 982 | 1005 | 949 | 1495 | 1726 | 1880 | 2545 | 2664 | 3077 |
| — | — | 326 | 419 | 444 | 829 | 819 | 825 | 705 | 698 | 606 | 901 | 1249 | 1194 |
| 624 | 593 | 760 | 498 | 432 | 304 | 281 | 357 | — | — | — | — | — | 26 |
| 8403 | 8681 | 9160 | 9285 | 9390 | 9965 | 10162 | 10556 | 11076 | 12004 | 12904 | 14943 | 16629 | 18082 |
| 800 | 800 | 800 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 44 | 45 | 47 | 43 | — ² | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 844 | 845 | 847 | 3043 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| 6082 | 6301 | 6626 | 4658 | 4743 | 4503 | 4618 | 4863 | 5031 | 5787 | 6186 | 8017 | 9415 | 10256 |
| 1477 | 1535 | 1687 | 1584 | 1424 | 1582 | 1667 | 1837 | 2254 | 2347 | 2863 | 2737 | 3139 | 3562 |
| — | — | — | — | — | 758 ³ | 725 | 727 | 633 | 597 | 509 | 718 | 727 | 1004 |
| 7559 | 7836 | 8313 | 6242 | 6167 | 6843 | 7010 | 7427 | 7918 | 8731 | 9558 | 11472 | 13281 | 14822 |
| — | — | — | — | 223 | 122 | 152 | 129 | 158 | 273 | 346 | 471 | 348 | 260 |
| 8403 | 8681 | 9160 | 9285 | 9390 | 9965 | 10162 | 10556 | 11076 | 12004 | 12904 | 14943 | 16629 | 18082 |
| . | . | . | . | 834,5 | 808,4 | 870,6 | 957,6 | 980,7 | 1292,5 | 1385,1 | 1675,3 | 1821,5 | 1681,4 |
| . | . | . | . | 162,6 | 144,6 | 140,4 | 180,4 | 196,8 | 216,5 | 245,5 | 256,9 | 267,0 | 289,5 |
| . | . | . | . | 997,1 | 953,0 | 1011,0 | 1138,0 | 1177,5 | 1509,0 | 1630,6 | 1932,2 | 2088,5 | 1970,9 |
| . | . | . | . | 776,8 | 763,6 | 817,1 | 907,1 | 955,6 | 1147,6 | 1214,7 | 1395,7 | 1382,6 | 1420,8 |
| . | . | . | . | 220,3 | 189,4 | 193,9 | 230,9 | 221,9 | 361,4 | 415,9 | 536,5 | 705,9 | 550,1 |
| 651,8 | 650,3 | 725,9 | 745,1 | -105,9 | -174,2 | -222,5 | -189,8 | -155,4 | -189,2 | -122,1 | -157,4 | -52,9 | -65,6 |
| | | | | 891,2 | 778,8 | 788,5 | 948,2 | 1022,1 | 1319,8 | 1508,5 | 1774,8 | 2035,6 | 1905,3 |

¹ Ad 47: à partir de 1987 seulement participations.

² Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

³ Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).

